

**Informativní poznámka k sankcím EU, které se zruší na základě
společného komplexního akčního plánu (JCPOA)**

Brusel 23. ledna 2016

1. Úvod

1.1 Souvislosti a přehled

Tato informativní poznámka¹ se zveřejňuje v souladu s dobrovolným závazkem obsaženým ve společném komplexním akčním plánu (JCPOA) dohodnutým mezi skupinou E3 / EU +3 a Íránskou islámskou republikou, a sice vydat náležité pokyny k podrobným informacím týkajícím se sankcí či omezujících opatření, které mají být na základě plánu JCPOA zrušeny².

Účelem této informativní poznámky je poskytnout všem zúčastněným stranám faktické informace ohledně závazků obsažených v souvislosti se zrušením sankcí v plánu JCPOA, opatření přijatých na úrovni EU s cílem splnit tyto závazky a jednotlivých praktických fází tohoto procesu.

Informace uvedené v této poznámce vycházejí z předpokladu, že závazky v rámci plánu JCPOA budou dodržovat všechny strany.

Spojené státy americké (dále jen „USA“) vydaly stejné vlastní směrnice týkající se sankcí USA, které se na základě plánu JCPOA zruší.

Tato poznámka je rozčleněna do několika oddílů:

- v oddílu 1 jsou obsaženy informace o struktuře plánu JCPOA;
- v oddílu 2 je popsán harmonogram provádění závazků týkajících se sankcí na základě plánu JCPOA (plán provádění);
- v oddílu 3 je obsažen podrobný popis sankcí zrušených na základě JCPOA ke dni provedení;

¹ Je třeba upozornit, že tato informativní poznámka není právně závazná a byla vypracována pouze pro ilustraci.

² V právních aktech EU se namísto výrazu „sankce“ používá výraz „omezující opatření“. Pro účely této informativní poznámky se mezi pojmy „sankce“ a „omezující opatření“ nečiní rozdíl.

- v oddílu 4 je podán přehled příslušných právních předpisů EU;
- v oddílu 5 jsou uvedeny sankce či omezující opatření EU, které zůstanou v platnosti i po dni provedení. Tento oddíl také obsahuje nástin způsobu zadávání zakázek;
- v oddílu 6 jsou uvedeny sankce EU, které nesouvisejí s jadernými otázkami a zůstávají v platnosti, neboť se na ně plán JCPOA nevztahuje;
- oddíl 7 je formou otázek a odpovědí věnován praktickým záležitostem týkajícím se plánu JCPOA. Podklady pro tento oddíl poskytly členské státy EU, podnikatelská sféra a další zúčastněné strany;
- v oddílu 8 jsou uvedeny hlavní referenční dokumenty spolu s příslušnými odkazy.

1.2 Základní informace o plánu JCPOA

Dne 14. července 2015 dosáhla skupina E3 / EU +3 (Čína, Francie, Německo, Ruská federace, Spojené království a Spojené státy americké, společně s vysokou představitelkou Evropské unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku) a Íránská islámská republika dohody o společném komplexním akčním plánu (JCPOA). Plným provedením tohoto plánu se zajistí výlučně mírová povaha íránského jaderného programu.

Výsledkem provedení plánu bude komplexní zrušení veškerých sankcí Rady bezpečnosti OSN, jakož i vícestranných³ a národních sankcí souvisejících s íránským jaderným programem. Plán, který potvrdila Rada bezpečnosti OSN⁴, odráží postupný přístup a obsahuje vzájemné závazky, tak jak byly stanoveny v dosažené dohodě.

³

Pro účely plánu JCPOA a této informativní poznámky zahrnuje výraz „vícestranné sankce“ omezující opatření EU.

⁴

Rezoluce Rady bezpečnosti OSN 2231 (2015), kterou Rada bezpečnosti přijala dne 20. července 2015.

Rezoluce Rady bezpečnosti OSN 2231 (2015) potvrzuje plán JCPOA a naléhavě vyzývá k jeho úplnému provedení podle harmonogramu v něm stanoveného. Vyzývá všechny členské státy, regionální organizace a mezinárodní organizace, aby přijaly vhodná opatření na podporu provádění plánu JCPOA, mimo jiné tím, že přijmou taková opatření, která budou úměrná plánu provádění stanovenému v plánu JCPOA a v rezoluci, a zdrží se kroků, které narušují provádění závazků vyplývajících z plánu JCPOA.

1.3 Struktura plánu JCPOA

Plán JCPOA zahrnuje obecnou část věnovanou hlavnímu obsahu dohody: preambule a obecná ustanovení, jaderné otázky, sankce, plán provádění a mechanismus řešení sporů a náleží k němu pět příloh⁵. Pro tuto informativní poznámku jsou zásadní příloha II (sankce) a příloha V (plán provádění): příloha II přesně stanoví, které ze sankcí budou zrušeny, a příloha V je věnována harmonogramu provádění plánu JCPOA s určením události / okamžiku, kdy ke zrušení sankcí dojde.

Příloha IV je věnována úloze společné komise zřízené za účelem sledování provádění plánu JCPOA a vykonávání funkcí stanovených v tomto plánu. Tato komise se bude rovněž zabývat otázkami vyplývajících z provádění plánu JCPOA. Na základě přílohy IV byla zřízena Pracovní skupina pro zadávání zakázek a Pracovní skupina pro proces rušení sankcí. Vysoký představitel vystupuje jako koordinátor společné komise a obou pracovních skupin.

Mezinárodní agentura pro atomovou energii (MAAE) má zásadní a nezávislou úlohu a jejím úkolem je monitorovat a ověřovat provádění dobrovolných opatření souvisejících s jadernými otázkami podle plánu JCPOA. MAAE bude pravidelně poskytovat aktuální informace radě guvernérů a Radě bezpečnosti OSN.

⁵ Příloha I: Opatření související s jadernými otázkami; příloha II: Závazky související se sankcemi; příloha III: Civilní spolupráce v jaderné oblasti; příloha IV: Společná komise a příloha V: Plán provádění.

2. Harmonogram

Příloha V plánu JCPOA obsahuje plán provádění s popisem posloupnosti činností a jednotlivých kroků, které mají být na základě plánu provedeny. Celý proces lze rozdělit do pěti hlavních událostí: den finalizace, den přijetí, den provedení, den přechodu a den ukončení platnosti rezoluce Rady bezpečnosti OSN.

2.1 Den finalizace

Finalizace se uskutečnila dne 14. července 2015, kdy byla úspěšně uzavřena jednání o plánu JCPOA a plán byl potvrzen skupinou E3 / EU +3 a Íránem. V návaznosti na tento krok přijala Rada bezpečnosti OSN dne 20. července 2015 rezoluci 2231 (2015). Ve stejný den vyjádřila Rada Evropské unie svou plnou podporu rezoluci Rady bezpečnosti OSN 2231 (2015), a to prostřednictvím závěrů, které přijala⁶.

2.2 Den přijetí

V den přijetí, tedy 18. října 2015, vstoupil plán JCPOA v platnost. Írán začal provádět své závazky související s jadernými otázkami. Evropská unie a USA zahájily nezbytné přípravy na zrušení sankcí souvisejících s jadernými otázkami, jak je stanoveno v plánu JCPOA.

Evropská unie přijala právní akty nezbytné ke zrušení veškerých hospodářských a finančních sankcí EU přijatých v souvislosti s íránským jaderným programem⁷, jak je stanoveno v plánu JCPOA⁸. Legislativní balíček EU přijatý dne 18. října 2015 vstoupil v platnost v den provedení (16. ledna 2016)⁹.

⁶ <http://www.consilium.europa.eu/en/press/press-releases/2015/07/20-fac-iran/>

⁷ Další informace týkající se právních aktů EU lze nalézt v oddíle 4 věnovaném legislativnímu rámci.

⁸ Jak je uvedeno v bodě 16.1 přílohy V plánu JCPOA.

⁹ Další informace týkající se právních aktů EU lze nalézt v oddíle 4 věnovaném legislativnímu rámci.

2.3 Den provedení

Den provedení nastal dne 16. ledna 2016, kdy MAAE ověřila provádění opatření souvisejících s jadernými otázkami ze strany Íránu¹⁰ a současně skupina E3 / EU +3 přijala opatření¹¹, k nimž se v rámci plánu JCPOA zavázala.

V den provedení předložil generální ředitel MAAE radě guvernérů MAAE a Radě bezpečnosti OSN zprávu potvrzující, že Írán přijal opatření uvedená v bodech 15.1 až 15.11 přílohy V plánu JCPOA; hospodářské a finanční sankce EU přijaté v souvislosti s íránským jaderným programem¹² byly zrušeny. V týž den Evropská unie zveřejnila v *Úředním věstníku Evropské unie* právní akt a související oznámení, jejichž výlučným účelem bylo potvrdit použitelnost právních předpisů přijatých v den přijetí¹³. Podrobné informace o sankcích, které byly zrušeny, jsou uvedeny v oddíle 4 této informativní poznámky.

Ke dni provedení bylo omezené uvolnění sankčního režimu pro Írán podle prozatímní dohody z roku 2013 (společný akční plán)¹⁴ nahrazeno zrušením veškerých hospodářských a finančních sankcí přijatých v souvislosti s íránským jaderným programem v souladu plánem JCPOA.

¹⁰ Jak je uvedeno v bodě 15 přílohy V plánu JCPOA.

¹¹ Jak je uvedeno v bodech 16 a 17 přílohy V plánu JCPOA.

¹² Jak je uvedeno v bodech 16.1 až 16.4 přílohy V plánu JCPOA.

¹³ Úřední věstník Evropské unie L 274, 18.10.2015, s. 1, viz článek 2 rozhodnutí (EU) č. 1863/2015.

¹⁴ Jako součást společného akčního plánu pozastavila EU dne 20. ledna 2014 sankce týkající se petrochemických produktů, zlata a vzácných kovů, zákazy týkající se poskytování pojištění a přepravy v souvislosti s prodejem íránské ropy a plavidly. Limity pro povolení převodů finančních prostředků do Íránu a z Íránu byly zvýšeny.

2.4 Den přechodu

Den přechodu nastane 8 let po dni přijetí (18. října 2023) nebo dříve, a to na základě zprávy generálního ředitele MAAE radě guvernérů MAAE a současně i Radě bezpečnosti OSN konstatující, že MAAE dospěla k závěru, že veškerý jaderný materiál je v Íránu i nadále používán jen v rámci mírových aktivit (obecnější závěr). K tomuto dni pak EU zruší sankce související se šířením¹⁵, včetně sankcí týkajících se zbraní a raketových technologií a příslušných určení. Platnost veškerých ustanovení rozhodnutí Rady 2010/413/SZBP pozastavená v den provedení bude v den přechodu ukončena.

2.5 Den ukončení platnosti rezoluce Rady bezpečnosti OSN

Den ukončení platnosti rezoluce Rady bezpečnosti OSN nastane 10 let ode dne přijetí. Ke dni ukončení platnosti rezoluce skončí platnost všech ustanovení rezoluce Rady bezpečnosti OSN 2231 (2015) a Rada bezpečnosti OSN uzavře projednávání íránské jaderné otázky; EU zruší všechna zbývající omezení související s jadernými otázkami a ukončí platnost příslušných právních aktů.¹⁶

2.6 Mechanismus řešení sporů

V plánu JCPOA se stanoví postup konzultace pro situace, v nichž se jeden z účastníků plánu domnívá, že dohodnuté závazky nebyly dodrženy. Účastníci plánu se záležitost pokusí vyřešit postupy stanovenými v plánu JCPOA¹⁷. Pokud na konci procesu nedojde k vyřešení dané záležitosti ke spokojenosti účastníka, jenž vznesl stížnost, a tento účastník se domnívá, že daná záležitost představuje závažné neplnění povinností vyplývajících z plánu JCPOA, může věc oznámit Radě bezpečnosti OSN.

¹⁵ Jak je uvedeno v bodech 20.1 až 20.4 přílohy V plánu JCPOA.

¹⁶ Tato omezení zahrnují i zadávání zakázek, jak je popsáno v oddíle 5.2 této poznámky.

¹⁷ Jak je uvedeno v bodech 36 a 37 plánu JCPOA.

Rada bezpečnosti OSN bude v souladu se svými postupy hlasovat o rezoluci k otázce pokračování v procesu rušení sankcí. Pokud tato rezoluce nebude přijata do 30 dní od výše uvedeného oznámení, budou znovu zavedena ustanovení příslušných rezolucí Rady bezpečnosti OSN¹⁸ (návrat k původní situaci), nerozhodne-li Rada bezpečnosti OSN jinak.

Dojde-li k opětovnému zavedení opatření, bod 37 plánu JCPOA a bod 14 rezoluce Rady bezpečnosti OSN 2231 (2015) stanoví, že ustanovení Rady bezpečnosti OSN „se nepoužijí se zpětnou účinností na smlouvy podepsané mezi jakoukoli stranou a Íránem nebo íránskými osobami a subjekty před datem uplatňování za předpokladu, že činnosti podle těchto smluv a plnění takových smluv jsou v souladu s plánem JCPOA a s předchozími a stávajícími rezolucemi Rady bezpečnosti OSN“.

S odkazem na ustanovení plánu JCPOA¹⁹ je třeba poznamenat, že všechny strany tohoto plánu jsou odhodlány zabránit jakémukoli jednání, které by mohlo být považováno za neplnění povinností, a prostřednictvím účasti v mechanismu řešení sporů zabránit znovuzavedení sankcí.

- Opětovné zavedení sankcí EU (návrat EU k původní situaci)

V případě závažného neplnění povinností Íránu podle plánu JCPOA a po vyčerpání všech opravných prostředků v rámci mechanismu řešení sporů přikročí Evropská unie k opětovnému zavedení sankcí, které zrušila (návrat EU k původní situaci). Návrat EU k původní situaci bude zajištěn rozhodnutím Rady Evropské unie na základě doporučení vysokého představitele Evropské unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku, Francie, Německa a Spojeného království. Tímto rozhodnutím se znovu zavedou veškeré sankce EU přijaté v souvislosti s íránským jaderným programem, které byly pozastaveny nebo ukončeny, v souladu s prohlášením Rady ze dne 18. října 2015²⁰ a v souladu s běžnými postupy EU pro přijetí omezujících opatření.

¹⁸ Rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1696 (2006), 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008), 1835 (2008), 1929 (2010) a 2224 (2015).

¹⁹ Viz bod 28 plánu JCPOA.

²⁰ Úřední věstník Evropské unie, C 345, 18.10.2015, s. 1.

Sankce se nebudou uplatňovat se zpětnou účinností. V případě opětovného zavedení sankcí EU bude plnění smluv uzavřených v souladu s plánem JCPOA v době platnosti uvolněného sankčního režimu povoleno v souladu s předchozími ustanoveními platnými v době původního uvalení sankcí, aby dané společnosti měly možnost postupně ukončit svou činnost²¹. Podrobné informace ke lhůtám poskytnutým pro plnění předchozích smluv budou přesně určeny v právních aktech stanovujících opětovné zavedení sankcí EU.

Například při opětovném zavedení sankcí vztahujících se na investiční činnost by nedocházelo ke zpětné penalizaci investic učiněných před datem návratu k původní situaci a plnění investičních smluv uzavřených před znovuzavedením sankcí bude povoleno v souladu s předchozími ustanoveními platnými v době původního uvalení sankcí.

Smlouvy, které byly povoleny v době platnosti sankčního režimu, nebudou opětovnému zavedení sankcí podléhat.

²¹ Činnosti povolené v době uvolnění sankčního režimu, jak je podrobněji vysvětleno v oddíle 3 této informativní poznámky.

3. Popis sankcí zrušených ke dni provedení

3.1. Sankce zrušené Evropskou unií ke dni provedení

Ke dni provedení (16. ledna 2016) zrušila EU veškeré hospodářské a finanční sankce²², které zavedla v souvislosti s íránským jaderným programem. V důsledku zrušení těchto sankcí jsou ode dne provedení povoleny následující činnosti, včetně souvisejících služeb²³.

- Opatření v oblasti financí, bankovníctví a pojišťovnictví

Zrušuje se zákaz převodů finančních prostředků do Íránu a z Íránu (včetně režimu oznamování a udělování povolení). Ode dne provedení jsou tak povoleny převody finančních prostředků mezi osobami, subjekty či orgány EU, včetně finančních a úvěrových institucí EU, a íránskými osobami, subjekty či orgány, které nejsou uvedeny na seznamu, včetně íránských finančních a úvěrových institucí²⁴, a nadále již neplatí požadavky na udělování povolení nebo oznamování převodů finančních prostředků.

Povolují se bankovní činnosti, jako je navazování nových korespondenčních bankovních vztahů a zřizování poboček, dceřiných společností nebo zastoupení íránských bank, které nejsou uvedeny na seznamu, v členských státech. Íránské finanční a úvěrové instituce, které nejsou uvedeny na seznamu, mohou rovněž nabývat nebo zvyšovat účast nebo nabývat jakýkoli jiný vlastnický podíl ve finančních a úvěrových institucích EU. Finančním a úvěrovým institucím EU je povoleno zřizovat zastoupení či pobočky nebo dceřiné společnosti v Íránu; mohou zřizovat společné podniky s íránskými finančními nebo úvěrovými institucemi a otevírat u nich bankovní účty.

²² Jak je uvedeno v bodech 16.1–16.4 přílohy V plánu JCPOA.

²³ Pro přesné vymezení povolených činností se odkazuje na přílohu II plánu JCPOA. Tento oddíl popisuje činnosti povolené po zrušení sankcí ke dni provedení (16. ledna 2016). Nezahrnuje jiné činnosti, které byly přípustné v době platnosti režimu sankcí, a jsou tedy povoleny i nadále po dni provedení.

²⁴ S výjimkou íránských fyzických nebo právnických osob, subjektů či orgánů, včetně finančních a úvěrových institucí, na něž se i po dni provedení nadále vztahují omezující opatření, jak je uvedeno v dodatku 2 k příloze II plánu JCPOA.

Povoluje se poskytovat specializované služby předávání údajů o finančních transakcích, včetně SWIFT, íránským fyzickým nebo právnickým osobám, subjektům či orgánům, včetně íránských finančních institucí a íránské centrální banky, na něž se ode dne provedení již nevztahují omezující opatření.²⁵

Ode dne provedení je povoleno poskytovat finanční podporu pro obchod s Íránem, například vývozní úvěry, záruky nebo pojištění. Totéž platí pro závazky týkající se grantů, finanční pomoci a zvýhodněných půjček íránské vládě. Dalšími povolenými činnostmi v tomto kontextu jsou poskytování pojištění a zajištění Íránu a transakce se státními nebo příslušnými veřejnými orgány zaručenými dluhopisy s Íránem.

- Odvětví ropy a zemního plynu a petrochemický průmysl

Ode dne provedení jsou povoleny dovoz, nákup, výměna a přeprava ropy a ropných produktů, zemního plynu a petrochemických produktů z Íránu. Osoby z EU mohou vyvážet zařízení nebo technologie a poskytovat technickou pomoc, včetně odborné přípravy, které jsou využívány v odvětví ropy a zemního plynu a v petrochemickém průmyslu v Íránu, zahrnující průzkum, výrobu a rafinaci ropy a zemního plynu, včetně zkapalňování zemního plynu, jakékoli íránské osobě v Íránu či mimo Írán nebo pro použití v Íránu. Ode dne provedení jsou povoleny investice v rámci íránského odvětví ropy a zemního plynu a petrochemického průmyslu prostřednictvím poskytnutí jakékoli finanční půjčky nebo úvěru jakékoli íránské osobě, příslušné nabytí či zvýšení účasti nebo vytvoření jakéhokoli společného podniku s jakoukoli íránskou osobou, která působí v odvětví ropy a zemního plynu a v petrochemickém průmyslu v Íránu či mimo Írán.

- Odvětví námořní dopravy, stavby lodí a dopravy

Ke dni provedení se zrušují sankce týkající se odvětví námořní dopravy a stavby lodí a některé sankce týkající se odvětví dopravy, včetně poskytování souvisejících služeb v těchto odvětvích.

²⁵ Osoby a subjekty uvedené v dodatku 1 k příloze II plánu JCPOA.

V důsledku toho jsou povoleny tyto činnosti: prodej, dodávky, převod nebo vývoz námořního zařízení a technologií pro stavbu, údržbu nebo přestavbu lodí do Íránu nebo jakýmkoli íránským osobám působícím v tomto odvětví; projektování a stavba nákladních plavidel a ropných tankerů pro Írán nebo íránské osoby nebo účast na takovém projektování či stavbě; poskytování plavidel určených nebo používaných pro přepravu či uskladnění ropy a petrochemických produktů íránským osobám, subjektům nebo orgánům; a poskytování služeb označování vlajkou a klasifikace, včetně služeb týkajících se technické specifikace, registrace a identifikačních čísel jakéhokoli druhu, íránským ropným tankerům a nákladním plavidlům.

Veškeré nákladní lety provozované íránskými dopravci nebo pocházející z Íránu mají přístup na letiště podléhající pravomoci členských států EU.

Pro členské státy EU již neplatí povinnost kontrolovat, zajišťovat a odstraňovat na svém území náklady pocházející z Íránu nebo směřující do něj, pokud jde o věci, které již nejsou zakázány.

Povoluje se poskytovat služby spojené se zásobováním palivem či zásobováním lodí nebo jakékoli jiné služby plavidlům vlastněným nebo najatým Íránem, které nepřevážejí zakázané věci; dále se povoluje poskytovat dodávky paliva a služby spojené s opravami a údržbou íránským nákladním letadlům, které nepřevážejí zakázané věci.

- Zlato a jiné drahé kovy, bankovky a mince

Povoluje se prodej, dodávky, nákup, vývoz, převod nebo přeprava zlata a drahých kovů a diamantů a poskytování souvisejících zprostředkovatelských, finančních a bezpečnostních služeb ve vztahu k íránské vládě, jejím veřejným orgánům, podnikům a institucím nebo íránské centrální bance.

Povoluje se dodávat nově vytištěné či vyražené bankovky a mince íránské centrální bance.

- Kovy

Ode dne provedení již není zakázán prodej, dodávky, převod nebo vývoz grafitu a některých surových či polozpracovaných kovů jakékoli íránské osobě, subjektu či orgánu nebo pro použití v Íránu; tyto činnosti však podléhají povolovacímu režimu²⁶.

- Software

Ode dne provedení již není zakázán prodej, dodávky, převod nebo vývoz softwaru pro plánování podnikových zdrojů, včetně aktualizací, jakékoli íránské osobě, subjektu či orgánu nebo pro použití v Íránu v souvislosti s činnostmi v souladu s JCPOA; tyto činnosti však podléhají povolovacímu režimu, pokud je daný software vytvořený speciálně pro použití v jaderném a vojenském průmyslu²⁷.

- Vyjmutí osob, subjektů a orgánů ze seznamu

Ke dni provedení se určité osoby, subjekty a orgány vyjímají ze seznamu, a tudíž se na ně již nevztahuje zmrazení majetku, zákaz poskytování finančních prostředků a zákaz vydávání víz. Tato úprava zahrnuje seznam OSN i autonomní seznam EU. Pro další informace o osobách a subjektech, které jsou vyňaty ze seznamu, se doporučuje konzultovat prováděcí nařízení Rady (EU) 2015/1862 ze dne 18. října 2015 a prováděcí nařízení Rady (EU) 2016/74 ze dne 22. ledna 2016, kterým se provádí nařízení (EU) č. 267/2012 o omezujících opatřeních vůči Íránu²⁸.

²⁶ Podrobnosti týkající se povolovacího režimu a seznamu zboží, které mu podléhá, viz oddíl 5.2 týkající se sankcí, jež zůstávají v platnosti po dni provedení.

²⁷ Podrobnosti týkající se povolovacího režimu viz oddíl 5.2 týkající se sankcí, jež zůstávají v platnosti po dni provedení.

²⁸ Viz také oddíl 4, část týkající se legislativního rámce EU.

3.2 Sankce USA

Pro podrobné informace o zrušení sankcí a jeho důsledcích v USA se doporučuje konzultovat směrnice USA týkající se zrušení sankcí ke dni provedení v rámci společného komplexního akčního plánu (JCPOA) mezi E3/EU +3 a Íránskou islámskou republikou a často kladené otázky²⁹.

4. Právní rámec

Tento oddíl podává přehled popisující příslušný právní rámec, kterým se provádí zrušení³⁰ sankcí, jak je vymezeno v plánu JCPOA.

4.1 Rezoluce Rady bezpečnosti OSN 2231 (2015)

Rezoluce Rady bezpečnosti OSN 2231 (2015) byla přijata dne 20. července 2015. Tato rezoluce potvrdila plán JCPOA, naléhavě vyzvala k úplnému dodržení posloupnosti činností stanovené v JCPOA³¹ a stanovila harmonogram a závazky, které mají splnit všechny strany v zájmu ukončení sankcí OSN vůči Íránu.

- Ke dni provedení (16. ledna 2016) byla ukončena platnost všech ustanovení předchozích rezolucí Rady bezpečnosti OSN³² týkajících se íránské jaderné otázky, s výhradou jejich opětovného uložení v případě, že Írán výrazně nedodrží své závazky vyplývající z plánu JCPOA, přičemž platí konkrétní omezení, včetně omezení týkajících se převodu zboží, které by mohlo ohrozit nešíření.

²⁹ <https://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Programs/Pages/iran.aspx>.

³⁰ V této informativní poznámce se „zrušení“ omezujících opatření vztahuje v příslušných případech jak k pozastavení, tak i k provádění těchto opatření.

³¹ Příloha V plánu JCPOA.

³² Rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1696 (2006), 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008), 1835 (2008), 1929 (2010) a 2224 (2015).

- Ke dni ukončení platnosti rezoluce Rady bezpečnosti OSN skončí platnost všech ustanovení rezoluce Rady bezpečnosti OSN 2231 (2015) a Rada bezpečnosti OSN uzavře projednávání íránské jaderné otázky a tento bod bude stažen ze seznamu záležitostí, kterými se Rada zabývá.

4.2 Legislativní rámec EU

Evropská unie provádí rezoluci Rady bezpečnosti OSN 2231 (2015) v souladu s plánem JCPOA prostřednictvím přijímání právních aktů, které stanoví legislativní rámec pro zrušení sankcí EU. Ačkoli zrušení výše uvedených sankcí nabylo účinku dnem provedení (16. ledna 2016), EU se v rámci plánu JCPOA zavázala k vypracování nezbytných právních předpisů a jejich přijetí v den přijetí (18. října 2015), avšak s odloženou použitelností.

Omezující opatření zrušená v souladu s plánem JCPOA jsou opatření, která Evropská unie uložila ve vztahu k činnostem Íránu souvisejícím s jadernou oblastí podle rozhodnutí Rady 2010/413/SZBP³³ a nařízení Rady (EU) č. 267/2012³⁴. Provádění rezoluce Rady bezpečnosti OSN 2231 (2015) v souladu s plánem JCPOA je realizováno zejména³⁵ prostřednictvím těchto právních aktů EU:

- Rozhodnutí Rady (SZBP) 2015/1863 ze dne 18. října 2015, kterým se mění rozhodnutí 2010/413/SZBP o omezujících opatřeních vůči Íránu³⁶

³³ Úřední věstník Evropské unie L 195, 27.7.2010, s. 39

(<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/CS/TXT/?qid=1454325542374&uri=CELEX:32010D0413>).

³⁴ Úřední věstník Evropské unie L 88, 24.3.2012, s. 1.

³⁵ Odkazuje k sankcím, které mají být zrušeny ke dni provedení (16. ledna 2016). Zrušení zbývajících sankcí ke dni přechodu bude vyžadovat samostatné právní akty EU, viz bod 2.4.

³⁶ Úřední věstník Evropské unie L 274, 18.10.2015, s. 174.

Toto rozhodnutí stanoví pozastavení platnosti článků rozhodnutí Rady 2010/413/SZBP týkajících se veškerých hospodářských a finančních sankcí EU uvedených v plánu JCPOA v okamžiku, kdy Írán provede dohodnutá opatření v jaderné oblasti a toto provedení ověří MAAE. Tímto rozhodnutím se rovněž pozastavuje uplatňování opatření zmrazení majetku (včetně zákazu zpřístupnit finanční prostředky a hospodářské zdroje) a zákazu udělování víz ve vztahu k osobám a subjektům uvedeným v plánu JCPOA. Dále toto rozhodnutí rovněž zavádí režim udělování povolení pro přezkum a rozhodování o některých převodech jaderného materiálu a převodech některých kovů a softwaru. Toto rozhodnutí je prováděno dvěma nařízeními (viz níže), která jsou přímo použitelná ve všech členských státech.

- Nařízení Rady (EU) 2015/1861 ze dne 18. října 2015, kterým se mění nařízení (EU) č. 267/2012 o omezujících opatřeních vůči Íránu³⁷

Toto nařízení stanoví zrušení odpovídajících článků nařízení Rady (EU) č. 267/2012 týkajících se veškerých hospodářských a finančních sankcí EU uvedených v plánu JCPOA v okamžiku, kdy Írán provede dohodnutá opatření v jaderné oblasti a toto provedení ověří MAAE (16. ledna 2016). Dále toto nařízení rovněž zavádí režim udělování předchozího povolení pro přezkum a rozhodování o některých převodech jaderného materiálu a převodech některých kovů a softwaru. Nařízením Rady (EU) 2015/1861 se také provádí ustanovení týkající se zákazů souvisejících se šířením, jako jsou sankce v oblasti raketových technologií, které zůstávají v platnosti.

Nařízení Rady (EU) 2015/1861 je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech EU³⁸.

- Prováděcí nařízení Rady (EU) 2015/1862 ze dne 18. října 2015, kterým se provádí nařízení (EU) č. 267/2012 o omezujících opatřeních vůči Íránu³⁹

Tímto nařízením se provádí rozhodnutí Rady (SZBP) 2015/1863, pokud jde o zrušení omezujících opatření vztahujících se na osoby a subjekty uvedené v přílohách V (seznam OSN) a VI (autonomní seznam) rozhodnutí 2010/413/SZBP v okamžiku, kdy Írán provede dohodnutá opatření související s jadernými otázkami a toto provedení ověří MAAE. Tyto osoby a subjekty se v okamžiku, kdy Írán provede dohodnutá opatření související s jadernými otázkami a toto provedení ověří MAAE, vyjímají ze seznamu osob a subjektů, na něž se vztahují omezující opatření, uvedeného v přílohách VIII (seznam OSN) a IX (autonomní seznam) nařízení (EU) č. 267/2012 (16. ledna 2016).

³⁷ Úřední věstník Evropské unie L 274, 18.10.2015, s. 1.

³⁸ Viz článek 2 nařízení (EU) 2015/1861. Prohlášení č. 17 připojené ke Smlouvám EU stanoví, že: „... v souladu s ustálenou judikaturou Soudního dvora EU mají Smlouvy a právo přijímané Unii na základě Smluv přednost před právem členských států (...)“.

³⁹ Úřední věstník Evropské unie L 274, 18.10.2015, s. 161.

- Rozhodnutí Rady (SZBP) 2016/37 ze dne 16. ledna 2016 o dni použitelnosti rozhodnutí (SZBP) 2015/1863, kterým se mění rozhodnutí 2010/413/SZBP o omezujících opatřeních vůči Íránu⁴⁰
- Oznámení: Informace o datu použitelnosti nařízení Rady (EU) 2015/1861 ze dne 18. října 2015, kterým se mění nařízení (EU) č. 267/2012 o omezujících opatřeních vůči Íránu, a prováděcího nařízení Rady (EU) 2015/1862 ze dne 18. října 2015, kterým se provádí nařízení (EU) č. 267/2012 o omezujících opatřeních vůči Íránu⁴¹

V den, kdy Rada EU vzala na vědomí, že generální ředitel MAAE předložil radě guvernérů MAAE a Radě bezpečnosti OSN zprávu potvrzující, že Írán přijal opatření uvedená v plánu JCPOA, nabylo účinnosti rozhodnutí Rady, nařízení a prováděcí nařízení, jimiž se zrušují veškeré hospodářské a finanční sankce EU. Právní akt a související oznámení, jejichž výlučným účelem je potvrdit použitelnost právních předpisů přijatých v den přijetí⁴², byly zveřejněny v *Úředním věstníku Evropské unie*⁴³.

Rada EU dále vydala prohlášení⁴⁴, v němž uvedla, že závazkem zrušit veškeré sankce EU související s jadernými otázkami není dotčen mechanismus řešení sporů, jenž je stanoven v plánu JCPOA, ani opětovné zavedení sankcí EU v případě, že Írán výrazně nedodrží své závazky, které z plánu JCPOA vyplývají. Všechny strany zapojené do procesu v rámci plánu JCPOA budou nicméně usilovat o zajištění úspěšného provádění a zachování plánu JCPOA.

⁴⁰ Úřední věstník Evropské unie L 11I, 16.1.2016, s. 1.

⁴¹ Úřední věstník Evropské unie C 15I, 16.1.2016, s. 1.

⁴² Úřední věstník Evropské unie L 274, 18.10.2015, s. 1.

⁴³ Viz článek 2 rozhodnutí Rady (SZBP) 2015/1863 ze dne 18. října 2015.

⁴⁴ Úřední věstník Evropské unie C 345/01, PB C 345, 18.10.2015, s. 1.

- Prováděcí rozhodnutí Rady (SZBP) 2016/78 ze dne 22. ledna 2016, kterým se provádí rozhodnutí 2010/413/SZBP o omezujících opatřeních vůči Íránu⁴⁵

Tímto rozhodnutím bylo pozastaveno uplatňování zmrazení majetku (včetně zákazu zpřístupnit finanční prostředky a hospodářské zdroje) vůči dvěma subjektům, které dne 17. ledna 2016 vyňala ze seznamu Rada bezpečnosti OSN.

- Prováděcí nařízení Rady (EU) 2016/74 ze dne 22. ledna 2016, kterým se provádí nařízení (EU) č. 267/2012 o omezujících opatřeních vůči Íránu⁴⁶

Tímto nařízením se provádí prováděcí rozhodnutí Rady (SZBP) 2016/78 tím, že zrušuje uplatňování opatření týkajících se zmrazení majetku vůči dvěma subjektům, a to v návaznosti na rozhodnutí Rady bezpečnosti OSN ze dne 17. ledna 2016 o vynětí těchto subjektů ze seznamu.

⁴⁵ Úřední věstník Evropské unie L 16, 23.1.2016, s. 25.

⁴⁶ Úřední věstník Evropské unie L 16, 23.1.2016, s. 6.

5. Sankce a omezení související se šířením zbraní, které zůstávají v platnosti po dni provedení

Tento oddíl popisuje sankce a omezení související s šířením zbraní, které zůstávají v platnosti po dni provedení (16. ledna 2016). Jedná se zbrojní embargo, sankce týkající se raketových technologií, omezení týkající se určitých převodů jaderného materiálu či určitých jaderných činností, ustanovení týkající se některých kovů a softwaru, které podléhají režimu udělování povolení, jakož i související seznamy, které zůstávají v platnosti po dni provedení.

Opatření týkající se kontroly nákladů směřujících z a do Íránu a opatření související s poskytováním služeb spojených se zásobováním palivem či zásobováním lodí se ve vztahu k položkám, které jsou i nadále zakázány, uplatňují i po dni provedení.

5.1 Sankce související s šířením zbraní

- Zbrojní embargo

Zákaz prodávat, dodávat nebo převádět, ať již přímo či nepřímo, nebo opatřovat zbraně a související materiál všeho druhu, včetně zbraní a střeliva, vojenských vozidel a vojenského vybavení, polovojenského vybavení a náhradních dílů pro takové zbraně a související materiál, a poskytovat související služby platí i po dni provedení. Zbrojní embargo EU se vztahuje na veškeré zboží uvedené na společném vojenském seznamu EU⁴⁷.

Zbrojní embargo EU zůstává v platnosti až do dne přechodu⁴⁸.

⁴⁷ Odkaz na společný vojenský seznam EU.

⁴⁸ Jak je uvedeno v bodě 20.1 přílohy V plánu JCPOA.

- Sankce týkající se raketových technologií

Zákaz prodávat, dodávat, převádět, vyvážet nebo opatrovat, ať již přímo či nepřímo, zboží a technologie uvedené v příloze III nařízení Rady (EU) č. 267/2012 o omezujících opatřeních vůči Íránu ve znění nařízení Rady č. 2015/1861⁴⁹ (dále jen „nařízení Rady č. 267/2012 (v platném znění)“) a jakékoli jiné položky, u nichž členský stát stanoví, že by mohly přispět k vývoji nosičů jaderných zbraní, a poskytování souvisejících služeb platí i nadále. Příloha III obsahuje zboží a technologie uvedené v seznamu Režimu kontroly raketových technologií. Další informace o seznamu Režimu kontroly raketových technologií lze nalézt v pokynech Režimu kontroly raketových technologií⁵⁰.

Je třeba uvést, že spadá-li položka na základě své zvláštní technické povahy nebo specifikace do kategorií, na které se vztahuje jak příloha I, tak i příloha III nařízení Rady č. 267/2012 (v platném znění), je považována za položku spadající do přílohy III, a zákaz se tedy v takové situaci použije vždy⁵¹.

Sankce EU týkající se raketových technologií zůstávají v platnosti do dne přechodu⁵².

- Osoby a subjekty, na něž se i nadále vztahují omezující opatření

Na některé osoby a subjekty (na seznamu OSN i EU) se i nadále vztahuje zmrazení majetku, zákaz vydávání víz a zákaz poskytování specializovaných služeb předávání údajů o finančních transakcích (SWIFT), a to do dne přechodu⁵³.

⁴⁹ Úřední věstník Evropské unie L 274, 18.10.2015, s. 15.

⁵⁰ <http://www.mtcr.info/english/guidelines.html>

⁵¹ Podle úvodní poznámky v příloze I nařízení Rady č. 267/2012 (v platném znění).

⁵² Jak je uvedeno v bodě 20.1 přílohy V plánu JCPOA.

⁵³ Osoby a subjekty uvedené v příloze VIII (seznam OSN) a v příloze IX (autonomní seznam) nařízení (EU) č. 267/2012.

5.2 Omezení související s šířením zbraní (režimy udělování povolení, včetně zadávání zakázek)

- Převody jaderného materiálu a jaderné činnosti

Počínaje dnem provedení podléhají převody a činnosti citlivé z hlediska šíření zbraní týkající se určitého zboží a technologií, včetně souvisejících služeb, jako je například technická a finanční pomoc a související investice, předchozímu povolení, které v jednotlivých případech vydávají příslušné orgány členského státu⁵⁴.

Seznamy zboží a technologií, na které se předchozí povolení vztahuje, jsou uvedeny v přílohách I a II nařízení Rady č. 267/2012 (v platném znění).

Příloha I obsahuje seznam zboží a technologií uvedených na seznamech Skupiny jaderných dodavatelů. Další informace ohledně seznamu Skupiny jaderných dodavatelů lze nalézt v pokynech Skupiny jaderných dodavatelů týkajících se jaderných převodů⁵⁵.

V případě zboží a technologií uvedených v příloze I se na jakýkoli převod nebo související činnost vztahuje zadávání zakázek podle plánu JCPOA⁵⁶ a rezoluce Rady bezpečnosti OSN 2231 (2015)⁵⁷. Příslušný vnitrostátní orgán proto bude muset podat žádost o povolení Radě bezpečnosti OSN. V případě každé žádosti o povolení obdrží Rada bezpečnosti OSN doporučení od Pracovní skupiny pro zadávání zakázek působící v rámci společné komise. V Pracovní skupině pro zadávání zakázek je zastoupen každý stát ze skupiny E3 / EU + 3 a Írán, přičemž vysoký představitel plní úlohu koordinátora.

⁵⁴ Příslušné orgány jednotlivých členských států jsou uvedeny v příloze X nařízení Rady č. 267/2012 o omezujících opatřeních vůči Íránu.

⁵⁵ <http://www.nuclearsuppliersgroup.org/en/guidelines>

⁵⁶ Příloha IV plánu JCPOA.

⁵⁷ Ve vztahu k určitému zboží určenému pro lehkovodní reaktory nebo s ohledem na transakce, které jsou nezbytné k provedení íránských jaderných závazků stanovených v plánu JCPOA nebo potřebné pro přípravu provádění plánu JCPOA, lze uplatňovat výjimky. Další informace lze nalézt v nařízení Rady č. 267/2012 (v platném znění).

Další informace o fungování Pracovní skupiny pro zadávání zakázek lze nalézt v pokynech Pracovní skupiny pro zadávání zakázek⁵⁸.

Další skupina zboží a technologií, které v jednotlivých případech podléhají předchozímu povolení ze strany příslušných orgánů členských států, je uvedena v příloze II nařízení Rady č. 267/2012 (v platném znění). Příloha II obsahuje další zboží a technologie dvojího užití, které by mohly přispět k činnostem spojeným s přepracováním, obohacováním, těžkou vodou nebo k jiným činnostem neslučitelným s plánem JCPOA. V tomto případě povolení uděluje příslušný vnitrostátní orgán pouze v souladu s právním rámcem EU.

- Kovy a software

Prodej, dodávka, převod nebo vývoz softwaru pro plánování podnikových zdrojů, vytvořeného speciálně pro použití v jaderném a vojenském průmyslu, jak je uvedeno v příloze VIIA nařízení Rady č. 267/2012 (v platném znění), a poskytování souvisejících služeb podléhají v jednotlivých případech předchozímu povolení ze strany příslušných orgánů členského státu⁵⁹.

Prodej, dodávka, převod nebo vývoz grafitu a určitých surových či polozpracovaných kovů a poskytování souvisejících služeb podléhají v jednotlivých případech předchozímu povolení ze strany příslušných orgánů členského státu⁶⁰. Seznam zboží, na které se vztahuje toto omezení, lze nalézt v příloze VIIB nařízení Rady č. 267/2012 (v platném znění).

⁵⁸ <http://www.un.org/en/sc/2231/restrictions-nuclear.shtml>

⁵⁹ Příslušné orgány jednotlivých členských států jsou uvedeny v příloze X nařízení Rady č. 267/2012 o omezujících opatřeních vůči Íránu.

⁶⁰ Příslušné orgány jednotlivých členských států jsou uvedeny v příloze X nařízení Rady č. 267/2012 o omezujících opatřeních vůči Íránu.

6. Sankce a omezující opatření nesouvisející se šířením zbraní a jadernými otázkami

Sankce, které EU na Írán uvalila vzhledem k tamní situaci v oblasti lidských práv, podpoře terorismu a dalším důvodům, nejsou součástí plánu JCPOA a zůstávají v platnosti.

Opatření přijatá Unií vzhledem k obavám týkajícím se porušování lidských práv zahrnují zmrazení aktiv a zákaz udělování víz pro 84 osob a jeden subjekt odpovědné za hrubé porušování lidských práv, jakož i zákaz vývozu do Íránu vztahující se na vybavení, které může být použito k vnitřním represím, a na vybavení pro sledování telekomunikace⁶¹.

Na íránské osoby, které jsou uvedeny i na seznámech osob podléhajících režimu sankcí EU vzhledem k terorismu a režimu sankcí EU vůči Sýrii (nebo jakémukoli jinému režimu sankcí EU)⁶², se i nadále vztahují omezující opatření na základě těchto režimů, které jsou mimo oblast působnosti plánu JCPOA.

⁶¹ Viz přílohy III a IV nařízení Rady (EU) č. 359/2011 ze dne 12. dubna 2011 o omezujících opatřeních namířených proti některým osobám, subjektům a orgánům s ohledem na situaci v Íránu (<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/CS/ALL/?uri=CELEX:32011R0359&qid=1452107764652>).

⁶² Opatření EU pro boj proti terorismu: Společný postoj Rady 2001/931/SZBP a nařízení Rady (ES) č. 2580/2001. Režim sankcí vzhledem k situaci v Sýrii: Rozhodnutí Rady 2013/255/SZBP a nařízení Rady (ES) č. 36/2012.

7. Otázky a odpovědi

V tomto oddíle jsou popsány situace a otázky z praxe, které vznesly členské státy EU nebo třetí státy a podnikatelská sféra. Tento oddíl má sloužit jako praktický nástroj pro provádění plánu JCPOA a jednotné uplatňování výše uvedených právních aktů v rámci EU. Proto je možné, že bude s ohledem na zkušenosti s prováděním plánu JCPOA a příslušných právních aktů aktualizován. Otázky jsou rozděleny podle hlavních kategorií.

Obecné otázky

1. Na kdy je podle plánu JCPOA naplánován den provedení?

Den provedení nastal dne 16. ledna 2016, jakmile MAAE ověřila, že Írán provedl opatření související s jadernými otázkami, jak jsou popsána v příslušných bodech plánu JCPOA; skupina zemí E3 / EU +3 zároveň zrušila sankce, jak je uvedeno v příslušných bodech JCPOA.

2. Jaké sankce byly ke dni provedení zrušeny a existuje seznam sankcí, které byly zrušeny?

Ke dni provedení (16. ledna 2016) zrušila EU veškeré hospodářské a finanční sankce, které zavedla v souvislosti s íránským jaderným programem. Podrobné údaje o sankcích, které byly ke dni provedení zrušeny, jsou uvedeny v oddílu 3 této informativní poznámky.

3. Jaké sankce zůstávají ke dni provedení v platnosti?

Sankce související s šířením zbraní, které zůstávají v platnosti, jsou uvedeny v oddílu 5 této informativní poznámky. Omezující opatření, která nesouvisí s jadernými otázkami nebo s šířením zbraní, jako jsou opatření týkající se lidských práv a podpory terorismu, jak je uvedeno v oddílu 6 této informativní poznámky, zůstávají v platnosti, neboť se na ně nevztahuje plán JCPOA.

4. Co je povoleno do Íránu vyvézt?

Počínaje dnem provedení (16. ledna 2016) je veškerý vývoz do Íránu povolen, s těmito výjimkami:

- *předchozí povolení, které v jednotlivých případech uděluje příslušný orgán daného členského státu, je nezbytné pro vývoz zboží a technologií uvedených v přílohách I, II, VIIA a VIIB nařízení Rady č. 267/2012 ve znění nařízení Rady č. 2015/1861;*
- *je zachován zákaz týkající se vývozu zbraní podle společného vojenského seznamu EU, zboží a technologií souvisejících s raketovými systémy podle přílohy III (seznam Režimu kontroly raketových technologií) nařízení Rady (ES) č. 267/2012 o omezujících opatřeních vůči Íránu ve znění nařízení Rady č. 2015/1861;*
- *dále je i nadále na základě režimu sankcí uvalených na Írán v souvislosti s lidskými právy zakázáno vyvázet vybavení, které by mohlo být použito k vnitřním represím, a vybavení pro monitorování telekomunikace, neboť takové vybavení nespadá do oblasti působnosti plánu JCPOA;*
- *a zakázán je i nadále veškerý vývoz ve prospěch jakékoli osoby nebo jakéhokoli subjektu uvedených na seznamu v rámci jakéhokoli režimu sankcí EU (zákaz poskytování hospodářských zdrojů osobám či subjektům uvedeným na seznamu).*

5. Podléhá vývoz do třetích zemí nějakým pravidlům pro kontrolu vývozu?

Veškerá pravidla pro kontrolu vývozu, která se uplatňují nezávisle na sankcích uvalených v souvislosti s íránským jaderným programem, zůstávají i nadále v platnosti. Všechny takové kontroly se vztahují na vývoz do jakékoli země mimo EU. Kromě toho podléhá zboží a technologie uvedené v přílohách I, II, VIIA a VIIB nařízení Rady č. 267/2012 ve znění nařízení Rady č. 2015/1861, zvláštním režimům udělování povolení, pokud jsou určeny íránské osobě, subjektu nebo orgánu v Íránu nebo mimo Írán.

6. Co zahrnuje pojem „související služby“, je-li použit v souvislosti s přílohou II plánu JCPOA?

Pro účely přílohy II plánu JCPOA se pojmem „související služby“ rozumí jakékoli služby, včetně technické pomoci, školení, pojištění, zajištění, zprostředkování, přepravy nebo finančních služeb, nezbytné a obvykle související s příslušnou činností, v jejímž případě byly sankce na základě plánu JCPOA⁶³ zrušeny. Je třeba poznamenat, že právní akty EU dále upřesňují rozsah zrušení sankcí týkajících se souvisejících služeb pro každé z opatření.

7. Zahrnuje zrušení sankcí rovněž zrušení omezení platných v současné době pro iránské studenty?

Počínaje dnem provedení (16. ledna 2016) se na členské státy již nevztahuje povinnost uložená ze strany OSN či EU, a sice bránit specializované výuce nebo odborné přípravě iránských státních příslušníků v oborech, které by přispívaly k iránským jaderným činnostem, jež jsou citlivé z hlediska šíření, a k vývoji nosičů jaderných zbraní⁶⁴. Nicméně i nadále platí jiné mezinárodní povinnosti a závazky, včetně rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1540 a závazků členských států v rámci mezinárodních režimů kontroly vývozu, pokud jde o nehmotný převod kontrolovaných technologií souvisejících s šířením zbraní hromadného ničení, jakož i závazky podle Úmluvy o chemických zbraních a Úmluvy o biologických zbraních neposkytovat pomoc. V členských státech mohou také být i nadále uplatňovány další vnitrostátní systémy pro schvalování.

⁶³ Poznámka pod čarou č. 3 v příloze II plánu JCPOA.

⁶⁴ Bod 1.5.1 příloha II plánu JCPOA.

8. Co se stane v případě, že Írán ustanovení plánu JCPOA nedodrží?

Pokud se Írán nebo skupina E 3 / EU +3 domnívá, že závazky v rámci plánu JCPOA nejsou splněny, může být daná záležitost postoupena společné komisi. Společná komise se pokusí danou záležitost vyřešit prostřednictvím mechanismu řešení sporů popsaného v plánu JCPOA. Pokud je účastník, který vznesl stížnost, na konci procesu přesvědčen, že daná záležitost nebyla vyřešena k jeho spokojenosti, a domnívá se, že tato záležitost představuje závažné neplnění povinností vyplývajících z plánu JCPOA, může tuto skutečnost oznámit Radě bezpečnosti OSN. Rada bezpečnosti OSN bude hlasovat o rezoluci k otázce pokračování v procesu rušení sankcí. Pokud tato rezoluce nebude přijata do 30 dní od výše uvedeného oznámení, budou znovu zavedena ustanovení dřívějších rezolucí Rady bezpečnosti OSN⁶⁵, nerozhodne-li Rada bezpečnosti OSN jinak.

Evropská unie v takovém případě přikročí v návaznosti na nezbytné rozhodnutí Rady k opětovnému zavedení sankcí EU (návrat k původní situaci), které byly uvaleny v souvislosti s iránským jaderným programem a které byly pozastaveny nebo ukončeny.

9. Je možné, že OSN/EU/USA zavedou proti Íránu nové sankce?

EU a USA se zdrží opětovného zavedení nebo uvalení sankcí, které byly zrušeny na základě plánu JCPOA, nebo uvalení nových sankcí souvisejících s jadernými otázkami, aniž by byl dotčen postup pro řešení sporů stanovený v rámci plánu JCPOA. Rada bezpečnosti OSN neuvalí žádné nové sankce související s jadernými otázkami, aniž by byl dotčen postup pro řešení sporů stanovený v rámci plánu JCPOA.

⁶⁵ Rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1696 (2006), 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008), 1835 (2008), 1929 (2010) a 2224 (2015).

10. Jakou podporu je možné využít pro posuzování a určování, zda je určitá činnost v souladu s plánem JCPOA?

Za účelem sledování provádění plánu JCPOA je zřízena společná komise, která je složena ze zástupců skupiny E 3 / EU +3 a Íránu a vykonává úkoly stanovené v příloze IV uvedeného plánu⁶⁶.

Pokud jde o převody jaderného materiálu do Íránu nebo o jaderné činnosti vyvíjené s Íránem, je společné komisi při přezkumu návrhů a vydávání doporučení nápomocna Pracovní skupina pro zadávání zakázek. Pokud jde o rušení sankcí, je společné komisi nápomocna Pracovní skupina proces rušení sankcí. Vysoký představitel plní úlohu koordinátora společné komise a obou pracovních skupin.

Opatření v oblasti financí, bankovníctví a pojišťovnictví

11. Je povolen přístup k finančním a bankovním službám v Íránu?

Omezení týkající se přístupu k finančním a bankovním službám v Íránu (ve znění rozhodnutí Rady 2010/413/SZBP a nařízení Rady č. 267/2012) jsou počínaje dnem provedení (16. ledna 2016) zrušena.

12. Je díky zrušení opatření týkajících se bankovních služeb možné znovuotevřít korespondenční bankovní účty?

Počínaje dnem provedení (16. ledna 2016) jsou povoleny bankovní činnosti, včetně navazování nových korespondenčních bankovních vztahů s íránskými bankami, za předpokladu, že íránská finanční instituce není subjektem uvedeným na seznamu.

⁶⁶ Body 2.1.1 až 2.1.16 přílohy IV plánu JCPOA.

13. Může osoba nebo subjekt EU využít k bankovním transakcím pro svou činnost jakoukoli íránskou banku? Nebo jsou některé íránské banky stále ještě ponechány na seznamu?

Některé íránské banky zůstávají uvedeny na seznamu i nadále (Ansar Bank, Bank Saderat Iran a Bank Saderat plc a Mehr Bank). Činnosti a transakce s těmito bankami podléhají i nadále zákazu, a proto by se mělo náležitě a pozorně kontrolovat, zda daná íránská banka není uvedena na seznamu Bankovní transakce nebo vztahy s íránskými bankami, které nejsou uvedeny na seznamu, jsou přípustné.

14. Existuje nějaké omezení pro otevření nového bankovního účtu nebo navázání korespondenčního bankovního vztahu s finanční institucí se sídlem v Íránu, která není uvedena na seznamu, nebo s její pobočkou či dceřinou společností?

Všechna omezující opatření týkající se finanční, bankovní a pojišťovací oblasti byla zrušena a počínaje dnem provedení (16. ledna 2016) je povoleno zřizovat nové bankovní účty nebo navazovat korespondenční bankovní vztahy s úvěrovými nebo finančními institucemi se sídlem v Íránu (nebo s jejich pobočkami či dceřinými společnostmi) za předpokladu, že nejsou uvedeny na seznamu.

15. Existuje nějaké omezení pro otevírání poboček, dceřiných společností nebo zastoupení íránských bank na území členských států EU nebo evropských bank v Íránu?

Počínaje dnem provedení (16. ledna 2016) mohou íránské banky, které nejsou uvedeny na seznamu, otevírat pobočky, dceřiné společnosti nebo zastoupení v členských státech EU. Finanční instituce EU stejně tak mohou zřizovat pobočky, dceřiné společnosti nebo zastoupení v Íránu.

16. Které sankce vůči íránské centrální bance a dalším íránským finančním institucím zůstanou v platnosti i nadále?

Íránská centrální banka a některé další íránské finanční instituce uvedené na seznamu byly ze seznamu vyjmuty, a sankce související s těmito subjekty již proto nejsou uplatňovány.

17. Je přístup íránské centrální banky k jejím finančním prostředkům a hospodářským zdrojům nějak omezen?

Íránská centrální banka byla ke dni provedení (16. ledna 2016) vyjmuta ze seznamu, a od tohoto data se tedy sankce týkající se tohoto subjektu již neuplatňují a veškeré finanční prostředky nebo hospodářské zdroje, které byly na základě jejího uvedení na seznamu zmrazeny, byly uvolněny.

18. Existuje nějaké omezení pro finanční instituce poskytující služby předávání údajů o finančních transakcích íránské centrální bance a dalším finančním institucím, které nejsou uvedeny na seznamu?

Zákaz pro finanční instituce poskytovat specializované služby předávání údajů o finančních transakcích využívané k výměně finančních údajů se vztahuje na subjekty uvedené na seznamu. Íránská centrální banka a některé další íránské finanční instituce byly ze seznamu vyjmuty. Finanční instituce tedy mohou íránské centrální bance a jiným finančním institucím, které nejsou uvedeny na seznamu, poskytovat služby předávání údajů o finančních transakcích.

19. Budou finanční instituce vystaveny sankcím USA za obchodování s íránskými finančními institucemi, pokud tyto íránské finanční instituce udržují bankovní vztahy s íránskými osobami uvedenými na seznamu speciálně označených osob?

Tato otázka se týká režimu sankcí USA a přesnou odpověď lze nalézt na internetových stránkách Úřadu USA pro kontrolu zahraničního majetku (OFAC) v příslušných směrnících a často kladených dotazech⁶⁷.

⁶⁷

<https://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Programs/Pages/iran.aspx>

20. Mohou se íránské banky znovu zapojit do sítě SWIFT?

Počínaje dnem provedení (16. ledna 2016) se mohou íránské banky, které již nejsou uvedeny na seznamu osob a subjektů, na něž se vztahují omezující opatření EU, znovu zapojit do sítě SWIFT⁶⁸. Osoby a subjekty, které byly ke dni provedení vyjmuty ze seznamu, jsou uvedeny v příloze prováděcího nařízení Rady (EU) č. 2015/1862 ze dne 18. října 2015, kterým se provádí nařízení (EU) č. 267/2012 o omezujících opatřeních vůči Íránu. Další subjekty, které byly ke dni 22. ledna 2016 vyjmuty ze seznamu, jsou uvedeny v příloze prováděcího nařízení Rady (EU) č. 2016/74 ze dne 22. ledna 2016, kterým se provádí nařízení (EU) č. 267/2012 o omezujících opatřeních vůči Íránu.

V této souvislosti se odkazuje na prohlášení zveřejněné sítí SWIFT⁶⁹, a sice, že banky, které byly prováděcím nařízením vyjmuty ze seznamu, budou mít automaticky možnost opět se připojit v den provedení k síti SWIFT, a to po dokončení vlastního procesu běžného připojení k síti (tj. poté, co proběhnou administrativní a systémové kontroly, propojení a technická opatření).

21. Je přípustné, aby finanční instituce EU zúčtovávaly po dni provedení transakce zahrnující íránské osoby nebo subjekty, které nejsou uvedeny na seznamu?

Ano, finančním institucím EU je povoleno zúčtovávat transakce s íránskými osobami nebo subjekty, které nejsou uvedeny na seznamu. Finanční instituce EU však budou muset zajistit, aby zúčtovávání transakcí neprobíhalo prostřednictvím jiných finančních systémů nebo s jinými subjekty, v jejichž případě tyto činnosti povoleny nejsou.⁷⁰

⁶⁸ Na seznamu i nadále zůstávají tyto íránské banky: Ansar Bank, Bank Saderat Iran a Bank Saderat plc a Mehr Bank. Viz příloha VIII (seznam OSN) a příloha IX (autonomní seznam) nařízení (EU) č. 267/2012.

⁶⁹ https://www.swift.com/insights/press-releases/update_iran-sanctions-agreement

⁷⁰ <https://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Programs/Pages/iran.aspx>

22. Je povoleno převádět finanční prostředky do Íránu a z Íránu?

Počínaje dnem provedení (16. ledna 2016) se zákaz převodu finančních prostředků prostřednictvím íránských bank, které nejsou uvedeny na seznamu, ruší. Z toho vyplývá, že přestávají platit i veškerá omezení převodu finančních prostředků do Íránu nebo z Íránu vztahující se na íránské banky, finanční instituce a směnárny, které nejsou uvedeny na seznamu, jakož i na jakoukoli dceřinou společnost nebo pobočku.

23. Je stále ještě třeba podávat oznámení a žádosti o povolení týkající se převodu finančních prostředků na základě článků 30 a 30a nařízení Rady č. 267/2012 v platném znění? Je výše prostředků, které mohou být převedeny, nějak omezena?

Počínaje dnem provedení (16. ledna 2016) neexistuje žádná povinnost podávat oznámení a žádosti o povolení týkající se převodu finančních prostředků do Íránu a z Íránu, neboť předmětné články nařízení Rady č. 267/2012 jsou zrušeny⁷¹. Stejně tak omezení spojená s výší finančních prostředků, které mají být převedeny, již v souladu s plánem JCPOA neplatí.

24. Je povoleno převádět do Íránu a z Íránu finanční prostředky určené na potraviny, zdravotní péči, zdravotnické vybavení nebo pro zemědělské či humanitární účely?

Převod finančních prostředků v souvislosti s potravinami, zdravotní péčí, zdravotnickým vybavením nebo se zemědělskými či humanitárními účely byl za určitých podmínek povolen i podle omezení týkajících se převodů finančních prostředků do Íránu a z Íránu platných přede dnem provedení. Nicméně ode dne provedení jsou ustanovení týkající se převodu finančních prostředků do Íránu a z Íránu zrušena a omezení převodu prostředků přestávají platit, s výjimkou převodu finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů osobám či subjektům uvedeným na seznamu.

⁷¹ Článek 1 odst. 15 nařízení Rady (EU) č. 2015/1861 ze dne 18. října 2015, kterým se mění nařízení Rady č. 267/2012.

25. Může osoba a subjekty uvedené na seznamu použít zmrazené finanční prostředky k úhradě mimořádných výdajů?

Osoby a subjekty, které jsou k určitému dni vyjmuty ze seznamu, mají od téhož dne okamžitý přístup ke svým finančním prostředkům. Osoby a subjekty, které jsou na seznamu ponechány, přístup ke svým finančním prostředkům nemají. I nadále však zůstávají v platnosti výjimky, aby se zohlednily zejména základní potřeby daných osob, poplatky za právní služby a mimořádné výdaje, a osoby uvedené na seznamu mohou žádat příslušné orgány členských států o povolení, aby mohly své finanční prostředky použít v případech, na které se platná odchylka vztahuje.

26. Je přístup iránských bank a finančních institucí, orgánů a subjektů k jejich finančním prostředkům a hospodářským zdrojům nějak omezen?

Na iránské banky a finanční instituce, které nejsou uvedeny na seznamu, se nevztahují žádná opatření Evropské unie týkající se zmrazení majetku. Jejich finanční prostředky v EU proto nejsou zmrazené. Ke dni provedení (16. ledna 2016) byla ze seznamu vyjmuta řada iránských bank a finančních institucí a další iránské banky byly ze seznamu vyjmuty ke dni 23. ledna 2016. V důsledku toho měly iránské banky a finanční instituce vyjmuté ze seznamu přístup ke svým zmrazeným finančním prostředkům v EU. Nicméně omezený počet iránských bank a finančních institucí zůstává i nadále na seznamu (Ansar Bank, Bank Saderat Iran a Bank Saderat plc a Mehr Bank), a tyto subjekty tak nemají přístup ke svým finančním prostředkům v EU, pokud není v nařízení Rady č. 267/2012 výslovně stanoveno jinak.

27. Jak zrušení sankcí stanovené právními akty EU v souladu s plánem JCPOA ovlivní poskytování pojištění a zajištění pro transakce týkající se Íránu?

Ode dne provedení (16. ledna 2016) je povoleno poskytovat pojištění a zajištění Íránu nebo íránské vládě nebo jakékoli íránské osobě, subjektu či orgánu, které nejsou uvedeny na seznamu a jednají jejich jménem či na jejich příkaz.⁷²

28. Je dovolen nákup nebo prodej státních dluhopisů vydaných Íránem?

Ode dne provedení (16. ledna 2016) se povoluje prodej nebo nákup státních nebo příslušnými veřejnými orgány zaručených dluhopisů vydaných například íránskou vládou nebo íránskou centrální bankou či íránskými bankami a úvěrovými nebo finančními institucemi a poskytování souvisejících služeb. Totéž platí pro jakoukoli fyzickou nebo právnickou osobu, subjekt nebo orgán, které jednají jejich jménem nebo které jsou jimi vlastněny nebo ovládány.

29. Existují nějaká omezení týkající se poskytování finanční podpory pro obchod s Íránem, včetně vývozních úvěrů, záruk nebo pojištění?

Ode dne provedení (16. ledna 2016) již není zakázáno, aby členské státy EU přijímaly nové závazky v oblasti poskytování finanční podpory pro obchod s Íránem státním příslušníkům nebo subjektům EU, včetně udělování vývozních úvěrů, záruk nebo pojištění.

30. Existuje pro osoby nějaké omezení, pokud jde o přijímání nových závazků týkajících se grantů nebo zvýhodněných půjček íránské vládě?

Ode dne provedení (16. ledna 2016) již není zakázáno, aby členské státy EU přijímaly nové závazky týkající se grantů, finanční pomoci a zvýhodněných půjček íránské vládě, a to ani prostřednictvím účasti v mezinárodních finančních institucích.

⁷²

Příloha II bod 3.2.3 plánu JCPOA.

31. Existuje pro finanční instituce nějaké omezení, pokud jde o otevírání nových zastoupení nebo zřizování nových poboček či dceřiných společností v Íránu?

Ode dne provedení (16. ledna 2016) mohou finanční instituce EU zřizovat v Íránu zastoupení, dceřiné společnosti nebo bankovní účty. Je rovněž přípustné zřizovat nové společné podniky s íránskými finančními institucemi. Finanční instituce EU nicméně nemohou využívat k bankovním činnostem íránské banky, na něž se i nadále vztahují sankce EU.

Odvětví ropy a zemního plynu a petrochemický průmysl

32. Vztahuje se zrušení sankcí na petrochemické produkty?

Ano, zrušení sankcí ke dni provedení (16. ledna 2016) se vztahuje i na činnosti související s íránskými petrochemickými produkty.⁷³

33. Je povolen nákup, pořizování či prodej ropných produktů, petrochemických produktů a zemního plynu do Íránu nebo z Íránu nebo jejich uvádění na trh?

Ano, ode dne provedení (16. ledna 2016) je povolen nákup, pořizování či prodej ropných produktů, petrochemických produktů a zemního plynu do Íránu nebo z Íránu nebo jejich uvádění na trh a poskytování souvisejících služeb.⁷⁴

34. Vztahuje se zrušení sankcí týkajících se íránské ropy, ropných produktů, petrochemických produktů a zkapalněného zemního plynu také na poskytování přepravních služeb?

Přeprava íránské ropy a petrochemických produktů a poskytování pojištění a zajištění, včetně P&I pojištění (ochrana a náhrada škod), jsou povoleny. Ode dne provedení (16. ledna 2016) je také povolena přeprava íránských ropných produktů a zkapalněného zemního plynu a poskytování pojištění a zajištění, včetně P&I pojištění (ochrana a náhrada škod). Ode dne provedení jsou povoleny i další činnosti a transakce související s íránskou ropou a zemním plynem, jako je poskytování finančních prostředků.⁷⁵

⁷³ Příloha II bod 3.3.1 plánu JCPOA.

⁷⁴ Příloha II body 1.2.2 a 1.2.5 plánu JCPOA.

⁷⁵ Příloha II bod 3.3.1 plánu JCPOA.

35. Jsou zrušeny sankce vůči subjektům, jako je National Iranian Oil Company?

Omezující opatření se již nadále nevztahují na veškeré subjekty, jež byly vyňaty ze seznamu. Ke dni provedení (16. ledna 2016) se společnost National Iranian Oil Company a její dceřiné a přidružené společnosti uvedené na seznamu z daného seznamu vyjímají, a v důsledku toho se sankce vůči těmto subjektům zrušují a transakce se povolují.

36. Jsou povoleny investice v rámci íránského odvětví ropy a zemního plynu a petrochemického průmyslu?

Ano, od dne provedení (16. ledna 2016) jsou investice v rámci íránského odvětví ropy a zemního plynu a petrochemického průmyslu povoleny.⁷⁶

37. Plán JCPOA stanoví, že ke dni provedení se přestane vynakládat úsilí, jehož cílem je snížit prodej ropy ze strany Íránu a jež zahrnuje omezení: množství prodané íránské ropy, zemí, které mohou íránskou ropu nakupovat a používání příjmů z íránské ropy. Co to bude znamenat?

Tato otázka se týká režimu sankcí USA a pro přesnou odpověď se odkazuje na směrnice USA a často kladené otázky na internetových stránkách Úřadu USA pro kontrolu zahraničního majetku (OFAC).⁷⁷

38. Je zakázáno, aby osoba z EU navázala obchodní vztahy s íránským subjektem, v němž drží menšinový nebo nekontrolní podíl fyzická osoba či subjekt, které jsou uvedeny na seznamu EU?

⁷⁶

Příloha II bod 1.2.4 plánu JCPOA.

⁷⁷

<https://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Programs/Pages/iran.aspx>

Osobám z EU je zakázáno zpřístupnit přímo či nepřímo finanční prostředky nebo hospodářské zdroje osobám nebo subjektům, které jsou uvedeny na seznamu. Kritéria pro zjištění ovládnutí nebo vlastnictví a toho, zda jsou finanční prostředky nebo hospodářské zdroje nepřímo zpřístupněny určeným osobám a subjektům, jsou uvedena v dokumentu „Pokyny k provádění a vyhodnocování omezujících opatření (sankcí) v rámci společné zahraniční a bezpečnostní politiky EU“.⁷⁸

Odvětví námořní dopravy, stavby lodí a dopravy

39. Je přípustné poskytovat plavidla určená pro přepravu íránské ropy a petrochemických produktů?

Ano, je povoleno dodávat plavidla určená pro přepravu nebo uskladnění ropy a petrochemických produktů íránským osobám nebo subjektům, které nejsou uvedeny na seznamu, stejně jako jakékoli osobě nebo subjektu za účelem přepravy íránské ropy nebo petrochemických produktů.⁷⁹

40. Je přípustné vyvážet do Íránu námořní zařízení a technologie pro stavbu lodí?

Ano, ode dne provedení (16. ledna 2016) je povoleno vyvážet námořní zařízení a technologie pro stavbu, údržbu či přestavbu lodí do Íránu nebo íránským či Íránem vlastněným podnikům působícím v tomto odvětví, které nejsou uvedeny na seznamu.⁸⁰

⁷⁸ Viz odkaz na dokument „Nové prvky související s pojmy vlastnictví a ovládnutí a zpřístupnění finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů“ v oddíle 8 – Referenční dokumenty.

⁷⁹ Příloha II body 1.3.1 a 1.3.2 plánu JCPOA.

⁸⁰ Příloha II bod 3.4.1 plánu JCPOA.

41. Je přípustná stavba a oprava íránských plavidel?

Ano, ode dne provedení (16. ledna 2016) je dovoleno prodávat, dodávat, převádět nebo vyvážet námořní zařízení a technologie pro stavbu, údržbu nebo přestavbu lodí do Íránu nebo jakýmkoli íránským osobám působícím v tomto odvětví, například společnostmi NITC a IRISL. Ode dne provedení je rovněž povolena účast na projektování, stavbě a opravě nákladních plavidel a ropných tankerů pro Írán nebo pro íránské osoby či Íránem vlastněné podniky působící v tomto odvětví, které nejsou uvedeny na seznamu, jako jsou společnosti NITC a IRISL.⁸¹

42. Je přípustné poskytovat služby označování vlajkou a klasifikace pro plavidla, která vlastní nebo ovládají íránské osoby?

Ano, ode dne provedení (16. ledna 2016) je dovoleno poskytovat služby označování vlajkou a klasifikace, včetně služeb týkajících se technické specifikace, registrace a identifikačních čísel jakéhokoli druhu, íránským ropným tankerům a nákladním plavidlům, jež jsou vlastněny nebo ovládány íránskými či Íránem vlastněnými podniky působícími v odvětví námořní dopravy a stavby lodí, které nejsou uvedeny na seznamu, například společnostmi NITC a IRISL.

43. Je přípustné poskytovat služby spojené se zásobováním palivem či zásobováním lodí plavidlům vlastněným nebo najatým Íránem?

Ano, ode dne provedení (16. ledna 2016) je povoleno poskytovat služby spojené se zásobováním palivem či zásobováním lodí plavidlům vlastněným nebo najatým Íránem, včetně charterových plavidel, která nepřevážejí zakázané věci.⁸²

⁸¹ Příloha II bod 3.4.1 plánu JCPOA.

⁸² Příloha II bod 3.4.4 plánu JCPOA.

Zlato a jiné drahé kovy, bankovky a mince

44. Je přípustné razit mince pro Írán nebo dodávat nově vytištěné nebo nevydané íránské bankovky íránské centrální bance?

Ode dne provedení (16. ledna 2016) je dovoleno dodávat nově vyražené mince a nově vytištěné nebo nevydané íránské bankovky íránské centrální bance nebo v její prospěch.⁸³

45. Je přípustné vyvážet do Íránu diamanty?

Ode dne provedení (16. ledna 2016) je dovolen prodej, nákup a přeprava diamantů do Íránu či zprostředkování obchodu s nimi.⁸⁴

⁸³ Příloha II bod 1.4.1. plánu JCPOA.

⁸⁴ Příloha II bod 1.4.1 plánu JCPOA.

46. Jsou přípustné dodávky, prodej, nákup, převod, vývoz nebo dovoz zlata a jiných drahých kovů do Íránu a z Íránu a ve vztahu k íránské vládě, jejím veřejným orgánům, podnikům a institucím nebo jakékoli osobě, subjektu či orgánu, které vlastní nebo ovládají?

Ano, je přípustné prodávat, dodávat, nakupovat, vyvážet nebo převádět zlato a drahé kovy a poskytovat související zprostředkovatelské, finanční a bezpečnostní služby ve vztahu k íránské vládě, jejím veřejným orgánům, podnikům a institucím nebo íránské centrální bance, jejím veřejným orgánům, podnikům a institucím, jakékoli osobě, subjektu nebo orgánu jednajícímu jejich jménem či na jejich příkaz nebo jakémukoli subjektu či orgánu, které vlastní nebo ovládají.

Kovy/software

47. Jsou zrušena veškerá omezení týkající se vývozu softwaru?

Ode dne provedení (16. ledna 2016) je vývoz softwaru do Íránu povolen s těmito výjimkami:

- *předchozí povolení udělené v jednotlivých případech příslušným orgánem příslušného členského státu je nezbytné pro prodej, dodávky, převod nebo vývoz softwaru pro plánování podnikových zdrojů vytvořeného speciálně pro použití v jaderném a vojenském průmyslu, jak je uvedeno v příloze VIIA nařízení Rady č. 267/2012 ve znění nařízení Rady 2015/1861, a poskytování souvisejících služeb;*
- *předchozí povolení udělené v jednotlivých případech příslušným orgánem příslušného členského státu je nezbytné pro prodej, dodávky, převod nebo vývoz softwaru souvisejícího s jaderným vybavením a technologiemi, jak je uvedeno v přílohách I a II nařízení Rady č. 267/2012 ve znění nařízení Rady 2015/1861;*

- zákazu naopak podléhá prodej, dodávky, převod nebo vývoz softwaru souvisejícího s balistickými střelami, jak je uvedeno v příloze III nařízení Rady č. 267/2012 ve znění nařízení Rady 2015/1861.

48. Na které kovy se i nadále vztahuje omezení týkající se prodeje, dodávek nebo vývozu do Íránu?

Ode dne provedení (16. ledna 2016) je vývoz kovů do Íránu povolen s těmito výjimkami:

- předchozí povolení udělené v jednotlivých případech příslušnými orgány členského státu je nezbytné pro prodej, dodávky, převod nebo vývoz grafitu a surových či polozpracovaných kovů a poskytování technické pomoci nebo školení, financování či finanční pomoci. Seznam položek, na které se vztahuje toto omezení, je obsažen v příloze VIIB nařízení Rady č. 267/2012 ve znění nařízení Rady 2015/1861.

49. Mohou subjekty investovat do výroby kovů nebo do výrobního zařízení pro výrobu kovů v Íránu, na které se vztahuje režim vývozních povolení?

Ano, plán JCPOA nevylučuje v Íránu investice do odvětví souvisejících se zbožím, jehož prodej, dodávky, převod nebo vývoz nadále podléhají povolovacímu režimu.

50. Podléhá prodej nebo vývoz oxidu hlinitého (aluminy) do Íránu předchozímu povolení ze strany EU?

Seznam uvádějící grafit a surové či polozpracované kovy, které podléhají předchozímu povolení, jež musí být uděleno v jednotlivých případech příslušným orgánem příslušného členského státu⁸⁵, je obsažen v příloze VIIB nařízení Rady č. 267/2012 ve znění nařízení Rady 2015/1861.

⁸⁵

Příslušné orgány jednotlivých členských států jsou uvedeny v příloze X nařízení Rady č. 267/2012 o omezujících opatřeních vůči Íránu.

51. Je přípustný prodej, dodávky, převod či vývoz softwaru nebo poskytování technické a finanční pomoci související se softwarem íránským osobám, subjektům nebo orgánům?

Ode dne provedení (16. ledna 2016) již není zakázán prodej, dodávky, převod nebo vývoz softwaru pro plánování podnikových zdrojů⁸⁶, včetně aktualizací a poskytování souvisejících služeb, jakékoli íránské osobě, subjektu či orgánu nebo pro použití v Íránu; tyto činnosti však podléhají předchozímu povolení udělenému v jednotlivých případech příslušnými orgány členských států.

Opatření související se šířením jaderných zbraní

52. Kde lze nalézt seznam zboží dvojího užití, které je možné vyvážet do Íránu?

Seznamy zboží dvojího užití, které je možné vyvážet do Íránu – s výhradou předchozího povolení – jsou uvedeny v příloze I (seznam vypracovaný Skupinou jaderných dodavatelů, část I a II) a příloze II (autonomní seznam EU) nařízení Rady č. 267/2012 ve znění nařízení Rady 2015/1861. Kromě toho mohou být uplatňovány vývozní licence pro jiné zboží dvojího užití uvedené v příloze I nařízení (ES) č. 428/2009 v souladu s ustanoveními uvedeného nařízení.

53. Je možné požádat o licenci k vývozu zboží dvojího užití do Íránu?

Ano, o licenci k vývozu zboží dvojího užití je třeba požádat příslušný orgán příslušného členského státu. Seznam vnitrostátních příslušných orgánů je obsažen v příloze X nařízení Rady č. 267/2012 ve znění nařízení Rady 2015/1861.

54. Je povolení k vývozu zboží dvojího užití, které udělí některý členský stát EU, platný v jiných členských státech EU?

Ano, povolení k vývozu zboží dvojího užití, které udělí příslušné orgány členského státu, v němž je vývozce usazen, jsou platná v celé Unii.

⁸⁶

Vymezen v příloze VIIA nařízení Rady č. 267/2012 ve znění nařízení Rady 2015/1861.

55. Jak dlouho trvá udělení licence?

Toto je otázka pro příslušný orgán odpovědný za udělování licencí.

56. Podle čl. 2d odst. 3 písm. b) nařízení Rady č. 267/2012 ve znění nařízení Rady 2015/1861 uvědomí členský stát MAAE o dodávaných produktech uvedených na seznamu Skupiny jaderných dodavatelů: Odkazuje se tím na oba seznamy (seznam vypracovaný Skupinou jaderných dodavatelů, část I a II)?

Oznamovací povinnost se týká obou seznamů – části I i II – vypracovaných Skupinou jaderných dodavatelů, které jsou obsaženy v příloze I nařízení Rady č. 267/2012 ve znění nařízení Rady 2015/1861.

Zbraně a balistické střely

57. Podléhá předchozímu povolení také vývoz zbraní v rámci procesu zadávání zakázek?

Zbrojní embargo EU nebylo ke dni provedení (16. ledna 2016) zrušeno. Sankce týkající se zbraní, včetně poskytování souvisejících služeb, zůstávají v platnosti do dne přechodu.

Seznam osob, subjektů a orgánů (zmrazení majetku a zákaz vydávání víz)

58. Je přípustné obchodovat v Íránu s jakoukoli osobou, subjektem či orgánem? Nebo jsou některé osoby a subjekty stále ještě ponechány na seznamu?

Ano, obecně je ode dne provedení (16. ledna 2016) povoleno obchodovat s íránskými osobami nebo subjekty s výjimkou těch, které jsou i nadále ponechány na seznamu až do dne přechodu nebo jsou uvedeny na seznamu v rámci jiného režimu sankcí, a nadále se na ně tudíž vztahují opatření zmrazení majetku, včetně zákazu zpřístupnit finanční prostředky nebo hospodářské zdroje.

Před navázáním obchodního vztahu se doporučuje tyto seznamy konzultovat. Centrální registr osob a subjektů, na něž se vztahují sankce EU, je k dispozici on-line.⁸⁷

59. Jak lze ověřit, zda je určitý subjekt nebo osoba na seznamu sankcí?

Každá osoba nebo subjekt v Evropské unii a občané EU kdekoli na světě mají povinnost provádět s náležitou pečlivostí kontroly, aby zajistili, že nezpřístupňují finanční prostředky nebo hospodářské zdroje žádné osobě uvedené na seznamu.

Centrální registr osob a subjektů, na něž se vztahují sankce EU, je k dispozici on-line.⁸⁸

60. Umožňuje plán JCPOA zavedení nových sankcí vůči iránským osobám nebo subjektům za poskytování podpory iránské vládě po dni provedení?

V souladu s plánem JCPOA se EU zdrží zavádění nových sankcí vůči iránským osobám nebo subjektům výlučně z důvodu poskytování podpory, například materiální, logistické či finanční, iránské vládě.

⁸⁷ http://eeas.europa.eu/cfsp/sanctions/consol-list/index_en.htm

⁸⁸ http://eeas.europa.eu/cfsp/sanctions/consol-list/index_en.htm

Opětovné zavedení sankcí

61. Jaké by byly důvody pro opětovné zavedení hospodářských a finančních sankcí EU?

V případě závažného neplnění závazků Íránu podle plánu JCPOA a po vyčerpání všech kroků v rámci mechanismu řešení sporů přistoupí Evropská unie k opětovnému zavedení sankcí EU, které byly zrušeny (návrat k původní situaci). Je třeba poznamenat, že všechny strany plánu JCPOA jsou odhodlány se vyvarovat jakéhokoli jednání, které by mohlo být považováno za neplnění povinností, a prostřednictvím účasti v mechanismu řešení sporů zabránit opětovnému zavedení sankcí.

62. Jakým způsobem budou v případě návratu k původní situaci sankce EU znovu zavedeny?

Veškeré sankce EU přijaté v souvislosti s íránským jaderným programem, které byly pozastaveny nebo ukončeny, budou opětovně zavedeny rozhodnutím Rady Evropské unie na základě doporučení vysokého představitele Evropské unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku, Francie, Německa a Spojeného království. Obnovení sankcí EU v případě závažného nedodržení závazků Íránu, které vyplývají z plánu JCPOA, bude provedeno v souladu s předchozími ustanoveními z doby, kdy byly sankce původně uloženy.

63. Co se stane s existujícími smlouvami v případě, že budou sankce EU znovu zavedeny?

V případě opětovného zavedení sankcí EU se sankce neuplatní se zpětnou účinností. Plnění smluv, které byly uzavřeny v době uvolnění sankcí v rámci plánu JCPOA a v souladu s právním rámcem EU, bude povoleno v souladu s předchozími ustanoveními přijatými při původním uložení sankcí, aby mohly společnosti postupně ukončit svou činnost. Podrobné informace ke lhůtám poskytnutým pro plnění předchozích smluv budou konkrétně uvedeny v právních aktech stanovujících opětovné zavedení sankcí EU. Například při opětovném zavedení sankcí vztahujících se na investiční činnost by nedocházelo ke zpětné penalizaci investic učiněných před dnem návratu k původní situaci a plnění investičních smluv uzavřených před obnovením sankcí bude povoleno v souladu s předchozími ustanoveními z doby, kdy byly sankce původně uloženy. Smlouvy, které byly povoleny v době platnosti sankčního režimu, nebudou opětovnému zavedení sankcí podléhat.

64. Bude den návratu k původní situaci veřejně oznámen?

Opětovné zavedení sankcí EU bude vyžadovat přijetí právních aktů, které ukončí pozastavení článků rozhodnutí Rady 2010/413/SZBP ve znění rozhodnutí Rady 2015/1863 a opětovně zavedou odpovídající články nařízení Rady č. 267/2012 ve znění nařízení Rady 2015/1861. Tyto právní akty budou vyhlášeny v Úředním věstníku Evropské unie, a budou tedy veřejně dostupné.⁸⁹

⁸⁹

Viz článek 2 rozhodnutí Rady (SZBP) 2015/1863 ze dne 18. října 2015.

Zadávání zakázek

65. Jak funguje zadávání zakázek?

Rada bezpečnosti OSN bude reagovat na žádosti států o povolení vývozu určitého zboží a výkonu určitých činností v Íránu (seznam vypracovaný Skupinou jaderných dodavatelů / příloha I nařízení Rady č. 267/2012 ve znění nařízení Rady 2015/1861) v návaznosti na doporučení Pracovní skupiny pro zadávání zakázek / společné komise.

66. Jaká je úloha Pracovní skupiny pro zadávání zakázek?

Úlohou Pracovní skupiny pro zadávání zakázek je provádět jménem společné komise přezkum návrhů na převody jaderného materiálu do Íránu nebo na jaderné činnosti vyvíjené s Íránem a vydávat příslušná doporučení.⁹⁰

67. Kdo je „koordinátorem“ podle bodu 6.4.1 přílohy IV plánu JCPOA?

Koordinátorem Pracovní skupiny pro zadávání zakázek je vysoký představitel.⁹¹

68. Jak je zajištěna důvěrnost informací při podávání žádosti o povolení? Například pokud jde o citlivé obchodní informace.

Činnost Pracovní skupiny pro zadávání zakázek se řídí pravidly důvěrnosti OSN.⁹²

⁹⁰ Příloha IV bod 6.2 plánu JCPOA.

⁹¹ Příloha IV bod 6.3 plánu JCPOA.

⁹² Příloha IV bod 3.4 plánu JCPOA.

69. Jakým způsobem bude Pracovní skupina pro zadávání zakázek informovat o svých rozhodnutích týkajících se povolení vnitrostátní orgány?

Pracovní skupina pro zadávání zakázek přezkoumá žádosti a vydá doporučení pro Radu bezpečnosti OSN, která poté sdělí své rozhodnutí příslušným vnitrostátním orgánům.

8. Referenční dokumenty

Společný komplexní akční plán (JCPOA)

- JCPOA

http://eeas.europa.eu/statements-eeas/docs/iran_agreement/iran_joint-comprehensive-plan-of-action_en.pdf

- JCPOA – Příloha I – Opatření související s jadernými otázkami

http://eeas.europa.eu/statements-eeas/docs/iran_agreement/annex_1_nuclear_related_commitments_en.pdf

- JCPOA – Příloha II – Závazky související se sankcemi

http://eeas.europa.eu/statements-eeas/docs/iran_agreement/annex_2_sanctions_related_commitments_en.pdf

Dodatky k příloze II

http://eeas.europa.eu/statements-eeas/docs/iran_agreement/annex_1_attachements_en.pdf

- JCPOA – Příloha III – Civilní spolupráce v jaderné oblasti

http://eeas.europa.eu/statements-eeas/docs/iran_agreement/annex_3_civil_nuclear_cooperation_en.pdf

- JCPOA – Příloha IV – Společná komise

http://eeas.europa.eu/statements-eeas/docs/iran_agreement/annex_4_joint_commission_en.pdf

- JCPOA – Příloha V – Plán provádění

http://eeas.europa.eu/statements-eeas/docs/iran_agreement/annex_5_implementation_plan_en.pdf

Organizace spojených národů

- Rezoluce Rady bezpečnosti OSN 2231 (2015)

http://www.un.org/en/ga/search/view_doc.asp?symbol=S/RES/2231%282015%29

- Rada bezpečnosti OSN

<http://www.un.org/en/sc/>

Právní akty EU

- Rozhodnutí Rady 2010/413/SZBP ze dne 26. července 2010 o omezujících opatřeních vůči Íránu a o zrušení společného postoje 2007/140/SZBP

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/CS/TXT/?qid=1454403692038&uri=CELEX:32010D0413>

- Rozhodnutí Rady (SZBP) 2015/1863 ze dne 18. října 2015, kterým se mění rozhodnutí 2010/413/SZBP o omezujících opatřeních vůči Íránu

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/CS/TXT/PDF/?uri=CELEX:32015D1863&from=CS.com>

- Nařízení Rady (EU) č. 267/2012 ze dne 23. března 2012 o omezujících opatřeních vůči Íránu a o zrušení nařízení (EU) č. 961/2010

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/CS/TXT/?qid=1454406595319&uri=CELEX:32012R0267>

- Nařízení Rady (EU) 2015/1861 ze dne 18. října 2015, kterým se mění nařízení (EU) č. 267/2012 o omezujících opatřeních vůči Íránu (včetně příloh)

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/CS/TXT/PDF/?uri=CELEX:32015R1861&from=CS>

- Prováděcí nařízení Rady (EU) 2015/1862 ze dne 18. října 2015, kterým se provádí nařízení (EU) č. 267/2012 o omezujících opatřeních vůči Íránu

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/CS/TXT/PDF/?uri=CELEX:32015R1862&qid=1452102679407&from=CS>

- Rozhodnutí Rady (SZBP) 2016/37 ze dne 16. ledna 2016 o dni použitelnosti rozhodnutí (SZBP) 2015/1863, kterým se mění rozhodnutí 2010/413/SZBP o omezujících opatřeních vůči Íránu

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/CS/TXT/?uri=OJ:L:2016:011I:TOC>

- Oznámení: Informace o datu použitelnosti nařízení Rady (EU) 2015/1861 ze dne 18. října 2015, kterým se mění nařízení (EU) č. 267/2012 o omezujících opatřeních vůči Íránu (Úř. věst. L 274, 18.10.2015, s. 1), a prováděcího nařízení Rady (EU) 2015/1862 ze dne 18. října 2015, kterým se provádí nařízení (EU) č. 267/2012 o omezujících opatřeních vůči Íránu (Úř. věst. L 274, 18.10.2015, s. 161)

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/CS/TXT/?uri=OJ:C:2016:015I:TOC>

- Prováděcí rozhodnutí Rady (SZBP) 2016/78 ze dne 22. ledna 2016, kterým se provádí rozhodnutí 2010/413/SZBP o omezujících opatřeních vůči Íránu

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/CS/TXT/?qid=1454407283915&uri=CELEX:32016D0078>

- Prováděcí nařízení Rady (EU) 2016/74 ze dne 22. ledna 2016, kterým se provádí nařízení (EU) č. 267/2012 o omezujících opatřeních vůči Íránu

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/CS/TXT/?qid=1454407355158&uri=CELEX:32016R0074>

Další relevantní dokumenty EU

- Často kladené otázky týkající se omezujících opatření EU

http://eeas.europa.eu/cfsp/sanctions/docs/frequently_asked_questions_cs.pdf

- Pokyny k provádění a vyhodnocování omezujících opatření (sankcí) v rámci společné zahraniční a bezpečnostní politiky EU

<http://register.consilium.europa.eu/doc/srv?l=CS&f=ST%2011205%202012%20INIT>

- Nové prvky související s pojmy vlastnictví a ovládnutí a zpřístupnění finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů

<http://register.consilium.europa.eu/pdf/cs/13/st09/st09068.cs13.pdf>

- Osvědčené postupy EU pro účinné provádění omezujících opatření

<http://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-10254-2015-INIT/cs/pdf>

Internetové stránky OFAC USA (Úřad pro kontrolu zahraničního majetku)

<https://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Programs/Pages/iran.aspx>